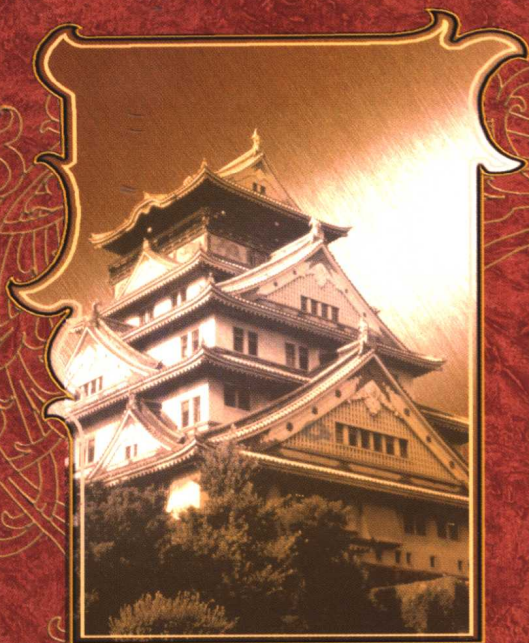


比较文学与世界文学

研究丛书

文化批评与比较文学

黎跃进 著



東方出版社

比较文学与世界文学
研究丛书

文化批评与比较文学

黎跃进 著

東方出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

文化批评与比较文学/黎跃进 著.

- 北京: 东方出版社, 2002.11

(比较文学与世界文学研究丛书)

ISBN 7-5060-1606-0

I. 文… II. 黎… III. ①文艺批评—文集 ②比较文学—文集

IV. I0-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2002) 第 063877 号

文化批评与比较文学

WENHUA PIPING YU BIJIAO WENXUE

黎跃进 著

东方出版社出版发行

(100706 北京朝阳门内大街 166 号)

网址: <http://01.peoplespace.net>

E-mail: 01@peoplespace.net

北京市云西华都印刷厂印刷 新华书店经销

2002 年 11 月第 1 版 2002 年 11 月北京第 1 次印刷

开本: 850 毫米×1168 毫米 1/32 印张: 11.375

字数: 275 千字 印数: 1-2,000 册

ISBN 7-5060-1606-0 定价: 21.00 元

丛书总序

钱中文

今年春节,铁夫先生从湘潭打来电话,说湘潭大学中文系要出版一套关于世界文学与比较文学方面的丛书,嘱我写篇序言。我考虑到自己在这方面不很在行,一时颇为犹豫,但铁夫先生邀我再三,盛情难却,自然只好答应下来了。接着季水河先生趁来京之便,就将丛书的有关材料送给了我,供我翻阅。

在新时期,各个大学中文系都开设了世界文学与比较文学课程。先是看到各种讲义、外国文学史一类的书籍,随后出现了带有学术研究特色的国别文学史、外国作家评传以及外国文学理论、流派思潮的专著。20世纪90年代以来,当文化思潮传播开来,受到这一思潮浸润的我国文学理论、批评、外国文论、外国文学研究,又呈现了一派活跃的趋势。一些学校的教学与科研,就不断表现了自己的实力与优势,湘潭大学就是其中之一。短短的十多年间,湘潭大学的教学、科研相长,是很有成绩的,自然还应看到这里有一个朝气蓬勃的、奋力向上的集体。我很赞赏黎跃进先生说的:“以张铁夫先生为首的湘潭大学‘比较文学与世界文学’学术群体,是个精干又富于活力的群体,几年里大家互相关心与支持,经常切磋讨论学术问题,一起参加课题研究,在和睦、严谨、活泼的氛围中共

同提高。”这就是原因了。

铁夫先生充分利用自己的优势,专攻俄国文学,特别是普希金。果然经过锲而不舍的多年努力,他掘下了一口深井,成了我国最有成绩的普希金研究家之一。我在年轻的时候也曾经从事过俄罗斯文学的研究,喜欢普希金那些充满青春激情的诗篇,只是我的研究兴趣很快转到文学理论方面去了,改了研究的重点。但是俄罗斯伟大诗人的那感情馥郁、气质优雅、富于声韵、节奏响亮的诗歌,至今令我神往。每当我翻阅藏书,遇到20世纪50年代版的普希金文集,我总要抽出其中的短诗集,打开书页,轻声诵读我喜欢的诗章。前几年,当我接到铁夫先生主要执笔的《普希金的生活与创作》和不久后他寄我的《普希金与中国》两书,稍稍翻阅之后,我很惊讶,在中国可以把普希金研究得如此深入,中国学者在普希金研究方面有了发言权;而且通过介绍,使我了解到一些研究普希金的新秀,也竟是成绩斐然,心里不觉感到由衷的高兴。

翻阅丛书书目,我发现,研究普希金的不仅仅有铁夫先生,还有其他三位学者,他们各自从不同的角度切入普希金的作品与思想,以及和我国文学的关系,可见铁夫先生的影响之深。当然,这些学者专长已在其他文学现象的研究方面。这里我先要提及的是曾思艺先生。他对俄罗斯诗人丘特切夫的研究,也是很突出的。据我过去所知,就是俄国学者对这位杰出的抒情诗人的研究,也并不是很多的,当然已是事隔多年,不知现在俄罗斯学界对这位诗人研究的情况如何。曾思艺先生就丘特切夫写下了40万字的专著,不能不说这是对治学的追求与执著了;而对有些俄罗斯诗人如尼基丁、古米廖夫等人的探讨,恐怕在我国也还不多见。曾先生把文本、文化、比较研究,结合到了一起。作为学术带头人的季水河先生,偏重理论方面,他主编过文学原理等著作,理论修养好,兴趣广泛,成果丰硕。他从比较的视野,探讨文学与美学;从文化的视野

探讨了20世纪末我国文学创作的流向,对一些文学现象有所褒贬;从当代视野探讨了马克思主义文论的问题与发展,从而形成了他的开阔的多维视野。黎跃进先生从文化批评与比较文学方面切入,力图以跨文化的比较角度,探讨民族文学的本质特征。他的成仿吾、谢冰莹与外国文学理论、外国文学的关系的研究,是很有新意的。罗婷教授的文论探讨,偏重于女性主义文学批评与欧美文学的研究,已有几种专著问世,特别引起我兴趣的是她对克里斯特娃的文论探讨,像她这样深入,在国内当属前沿。此外,我当然要谈到吴岳添先生,他是我的老相识了。他以《法国文学散论》加盟湘潭大学学者的这套丛书,我觉得这就使这套丛书的范围拓宽了。岳添先生著述很多,这是他精心挑选的一个集子,有理论、流派、作品研究,我平时也读过他的一些文章,材料丰富,议论精当。

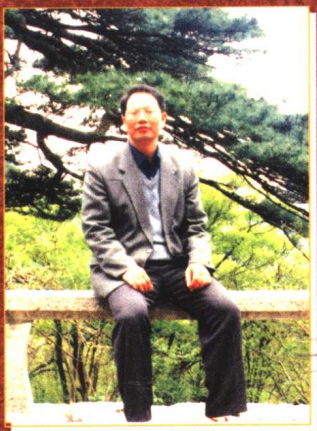
每当我想起湖南,总觉得那里山川相缪,郁乎苍苍,风物灵秀,活泼奔放,真个是钟灵毓秀之地,那里有我不少朋友和同行。湘潭大学世界文学与比较文学这一学术群体,有我的老朋友,也有未曾谋面的新朋友,他们大都年富力强,埋头苦干,功底扎实,奋发有为。

对于比较文学研究,我总觉得这是一门十分困难的学问。你要比较,那你应该对你比较的对象要有真正的理解,要有真正的发言权。所谓发言权,就是你真正研究过你所要比较的对象,本国的、外国的文学作品与文学理论现象,在对中外的某几个作家、某段文学史的研究中,你确有所心得,有见解,否则你比较什么,又怎么比较?那些表面的文学现象是谁都能见到的。比较是一种有真正识见的过程和境界,是一种有所创新的境界。我想,湘潭大学世界文学与比较文学的学术群体,走了这条路子,在作家研究上有所突破,有了底气,也获得了真正的发言权。然后以点带面,进入了这个过程与境界,现在成了比较文学研究界崛起的一支极有实力的

队伍,一支很有前途的“湘军”了。

这套具有相当高的学术含量的丛书的出版,正是这一集体的学术风采的展现!

我真诚地祝愿他们百尺竿头,更进一步!



黎跃进，湖南资兴人，1957年11月出生，湘潭大学文学与新闻学院教授。在《外国文学评论》、《国外文学》、《外国文学研究》、《当代外国文学》等学术刊物发表论文100余篇，参加《西方文学思潮概观》、《西方浪漫主义文学史》、《东方文学鉴赏辞典》、《中国大百科全书》(简明版)等18种著作或专业辞书的撰写，出版专著《当代中外文学名著导论——一种比较文化的透视》(新世纪出版社1992年出版)、《外国文学新论》(学林出版社1997年出版)、《外国文学争鸣评述》(主编，广西师范大学出版社1999年出版)、《东方文学史论》(湖南人民出版社2000年出版)。



《比较文学与世界文学研究丛书》

主编 季水河

《比较文学与世界文学研究丛书》

编委会

主 任 罗和安

副主任 季水河

委 员 (按姓氏笔画排列)

吴岳添 季水河 张铁夫

罗和安 罗 婷 曾思艺 黎跃进

目 录

第一编 文学的文化批评

一、制约与超越：文学与文化关系的考察	(3)
1. 文学：文化的子系统	(3)
2. 文学与同层级文化要素	(7)
3. 文学的独特文化功能	(10)
二、文学的文化批评模式	(16)
三、文化视域中的比较文学	(24)
四、东方文化与东方文学	(32)
1. 东方·东方学·东方文学	(32)
2. 东方文学的文化潜质	(37)
3. 东方文学的基本特征	(41)
五、东方古代文学中的民族意识	(47)
1. 民族与东方古代民族类型	(47)
2. 部族意识的神话表达	(53)
3. 文学类型的考察：颂诗与史传文学	(58)
4. 西亚：民族主义的演示舞台	(66)
六、泰戈尔宗教哲学中的《戈拉》	(73)
1. 外在的现实内容与内在的精神运动	(73)
2. 戈拉：人格完善过程的艺术表现	(76)
3. 理解戈拉形象异说辨析	(81)

4. 接受美学理论的启示	(85)
--------------------	------

第二编 中外文学比较研究

一、中国 20 世纪 80 年代文学与西方现代主义	(91)
1. 两个高潮与三次论争	(92)
2. 接受、冲突与变异	(99)
3. 相关的几个问题	(111)
二、湖南文学与外国文学比较研究综论	(121)
1. 概念规范与学术要求	(121)
2. 区域文学研究与比较文学研究	(125)
3. 研究价值与意义	(127)
4. 研究视角与体系设计	(130)
三、普希金对中国现代戏剧的影响	(134)
1. 普希金影响中国戏剧的途径	(134)
2. 郭沫若的战国史剧与《鲍里斯·戈都诺夫》	(146)
四、普列姆昌德在中国	(154)
1. 译介：期待视野中的选择	(154)
2. 研究：概况、论争与方向	(160)
3. 影响：乡土作家的接受	(168)
五、谢冰莹与外国文学	(172)
1. 激情时代与世界名著的双重浸润	(172)
2. 留学日本的“伤心”及与文学人士的交往	(176)
3. “红色 30 年代”的印痕：日本无产阶级文学的中介作用	(181)
4. 林芙美子：心仪的日本作家	(186)
六、成仿吾文学理论的外力牵引	(191)
1. 文学表情：对浪漫主义的选择性接受	(191)
2. 自我表现：对厨川白村的超越性接受	(196)
3. 阶级意识：对福本主义的期待性接受	(202)

第三编 文学思潮的多维考察

一、比较视界中的欧洲启蒙主义文学	(209)
1. 启蒙主义文学与欧洲近代文学思潮	(209)
2. 科学技术：启蒙主义文学的温床	(218)
3. 东方文化：寻觅中的理想	(222)
4. 哲理色彩：时代精神的折光	(226)
二、日本启蒙文学与中国“新小说”	(230)
1. “新小说”运动的兴起	(230)
2. 传播媒介：梁启超和留日知识分子	(235)
3. 日本启蒙文学影响的表现	(237)
4. 文学内在驱力的作用	(240)
三、日、欧自然主义文学比较	(248)
1. 影响下的同质	(248)
2. 接受中的变形	(251)
3. 异质的文化根源	(261)
四、“偏见与焦虑”：荒诞派戏剧	(263)
1. 荒诞派戏剧的产生和发展	(263)
2. 荒诞派戏剧的基本特征	(267)
3. 荒诞派戏剧的经典：《等待戈多》	(275)
五、后殖民主义与比较文学	(285)
1. 后殖民主义的产生与发展	(285)
2. 后殖民主义的原创性理论	(288)
3. 后殖民理论的价值把握	(297)
4. 后殖民理论对比较文学的启示	(302)

第四编 品书与文化眼光

一、学科意识的前沿性与开放性

——评《新编比较文学教程》的文化视点	(313)
--------------------------	-------

二、文化批评的成功尝试	
——评《陀思妥耶夫斯基与俄罗斯文化精神》	(318)
三、博采众长 卓然一家	
——评《中西宗教与文学》	(325)
四、视野宏阔 严谨求实	
——评《普希金的生活与创作》	(330)
五、普希金的中国和中国的普希金	
——评《普希金与中国》	(336)
六、平实显厚重 分析见深刻	
——评刘安武先生的《普列姆昌德评传》	(345)
后 记	(358)

第一编
文学的文化批评

一、制约与超越：文学与文化关系的考察

从哲学角度给“文化”定义，有学者作出这样的概括：“所谓文化，就是人类实践能力、方式及成果的总称”。^① 文学，作为人类认识世界的情感方式和成果，无疑是文化的重要组成部分。文化和文学是一种什么样的关系？系统论思维为我们的思考提供了理论框架，文学在人类社会中的独特价值也为我们的认识提供了独特的视点。

1. 文学：文化的子系统

文学作为文化系统中的子系统，其系统功能、特征受到文化的影响和制约，与其他文化因素一起实现文化系统的总体功能。

无论对文学作品作静态分析，还是对文学过程作动态观照，都可以看到文化对文学的制约和影响。文学不是一个自在自为的封闭系统，而是与其他文化因素互换信息能量。从根本上说，文学受制于人类文化的发展规律。

一般把文学作品分为内容和形式两个互相联系的方面。作品

^① 覃光广等主编：《文化学辞典》，中央民族学院出版社 1988 年版，第 113 页。

的内容与文化的关系无须多说。人类原始文化时期，有文学的神话内容，以幻想的方式解释人与自然的关系。农耕文化有农耕文化的文学作品，工业文明有工业文明的文学内容。文学教科书中所说的文学的“时代性”、“民族性”，实际上是文学的“文化性”的代码用语。

文学形式比内容具有更大的恒久性，与文化的关系似乎不那么直接，但也同样是文化的产物，而且是更为深层内在的产物。一个民族盛行的某种文学样式，在另一个民族的文学中却是“缺类”；某一时代风行某种文学结构，体现某种风格色彩；诗歌为什么几乎是每个民族文学的第一批产品？同是古代诗歌，为何古希腊和印度是鸿篇巨制，而希伯来和中国却是短章小曲？对于这些，经过一番艰苦认真的分析工作，都可以在文化中找到根源。18世纪英国现实主义小说与清教革命的关系，中国新诗创作与“五四”运动的关系，法国哲理小说与启蒙思想的深刻联系，这些都是清楚明显的史实。再如20世纪文学结构由时间性向空间化发展，由线性叙事发展到散点透视，这是以20世纪心理学的成果、对外在世界失望、理性思维向非理性思维演变等文化精神作根基的。

将文学作为一个动态过程看，文学创作是作家对客观世界的信息加以主观的选择和表现，创作成作品，经过发行流通，到读者阅读接受。读者的阅读接受本身是一种再创造，赋予作品以新的意义。读者的阅读效应又作为客观世界的文学信息的一部分，影响作家选择和表现。这样文学活动形成一个环形双向运动的动态流程。

在文学活动过程的几个关键环节都可以看到文化的作用和渗透。

作为文学表现对象的“客观世界”，当然不排除人类所处的